



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

**Setup /
Установка
Налаштування /
Орнату**

Read This First
This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Сначала прочтите эти указания!
При использовании этого принтера необходимо очень осторожно обращаться с чернилами. Чернила могут расплескаться при заправке или дозаправке контейнера. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их уже не удастся.

Прочитайте перед началом работы
Цей принтер потребує обережного поводження з чорнилом. Чорнило може розлитися під час заповнення чорнильного картриджа або доливання чорнила. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

Алдымен осыны оқыңыз
Бұл принтер сияның мұқият қолданылуын талап етеді. Сия құтсы толық немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға төгіліп кетсе, кетпейуі мүмкін.

See this guide or Epson video guides for printer setup instructions. Инструкции по установке см. в этом руководстве или видеоруководствах Epson. Див. інструкції з налаштування принтера у цьому посібнику або відео-посібниках Epson. Принтерді орнату нұсқауларын осы нұсқаулықтан немесе Epson бейне нұсқаулығынан қараңыз.



<http://epson.sn>

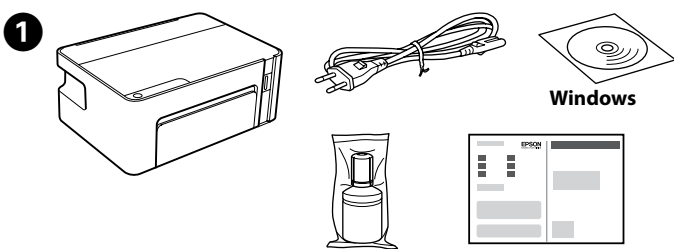
Windows users can also setup using the CD supplied. Пользователи Windows также могут выполнить установку с помощью компакт-диска, входящего в комплект поставки. Користувачі ОС Windows також можуть виконати встановлення за допомогою CD-диска, що постачається в комплекті. Windows пайдаланушылары да бірге берілген CD дискісі арқылы орната алады.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

The initial ink bottle will be partly used to charge the print head. This bottle may print fewer pages compared to subsequent ink bottles. Некоторое количество чернил из исходной бутылки с чернилами будет использовано для заправки печатающей головки. Поэтому рабочий ресурс этой бутылки может оказаться несколько ниже по сравнению со следующими бутылками. Перший флакон із чорнилом буде частково використано для заправки друкувальної голівки. Цього флакона, можливо, вистачить на меншу кількість сторінок у порівнянні з наступними флаконами з чорнилом. Басып шығару механизмін толтыру үшін бастапқы сия бетелкесі ішінара пайдаланылады. Осы бетелке кезекті сия бетелкелеріне қарағанда беттерді азырақ басып шығаруы мүмкін.

1 2 3 4

**Unpacking /
Распаковка /
Розпакування /
Буманы ашу**



Additional items may be included depending on the location. В зависимости от места приобретения в комплект поставки могут быть добавлены дополнительные компоненты. Залежно від розташування, може бути включено додаткові елементи. Орналашқан аймағыңызға байланысты бумаға қосымша заттар салынуы мүмкін.

2

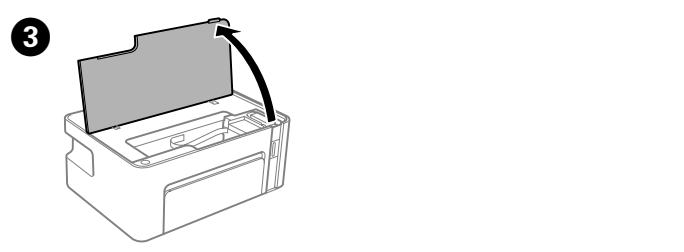
1 2 3 4

**Charging Ink /
Заправка чернил /
Зарпавлення чорнилом /
Сияны толтыру**

1

2

Off. Выкл. Вимк. Өшірулі.
Flashing. Мигаєт. Блімає. Жыпылықтап тұр.
On. Вкл. Увімк. Қосулы.

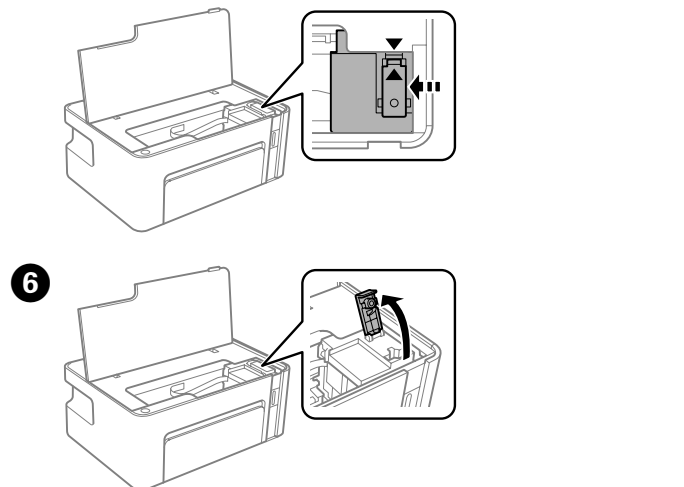


4 Hold down at least 5 seconds until the lamp flashes. Удерживайте кнопку нажатой не менее 5 секунд, пока не начнет мигать индикатор. Тримайте щонайменше 5 секунд, доки індикатор не почне блимати. Шам жыпылықтағанға дейін кемінде 5 секунд ұстап тұрыңыз.

5

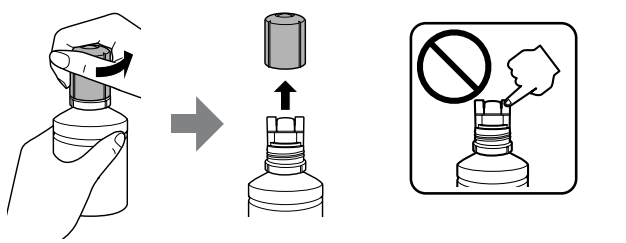
Flashing. Мигаєт. Блімає. Жыпылықтап тұр.

5 Check that the ink tank moves to the filling position and aligns with the ▲ mark. Убедитесь, что контейнер для чернил перемещен в положение заправки и выровнен по метке ▲. Переконайтеся, що чорнильний картридж перемістився до положення заправки і зупинився рівно з позначкою ▲. Сия құтсы толтыру күйіне қойылғанын және ▲ таңбасымен тураланғанын тексеріңіз.

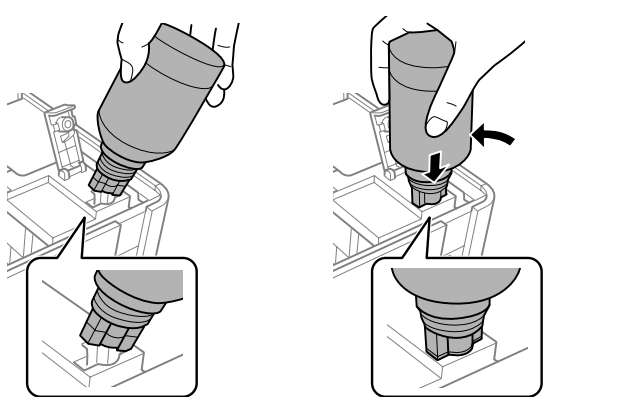


! Use the ink bottle that came with your product. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

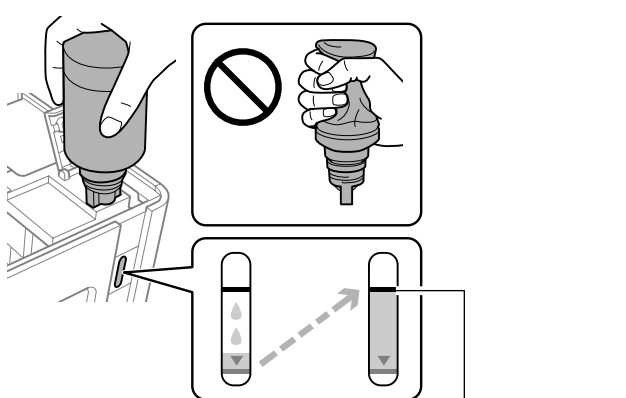
Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с устройством. Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил сторонних производителей может привести к повреждениям устройства, которые не подпадают под условия гарантии Epson. Використовуйте флакон з чорнилом, що постачався в комплекті з виробом. Epson не гарантує якість і надійність роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, усунення якої не покривається гарантією Epson. Өніммен бірге келген сия бетелкесін пайдаланыңыз. Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалық емес сияны пайдалану Epson кепілдігінде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.



! Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak. Снимите крышку, держа бутылку с чернилами в вертикальном положении. В противном случае чернила могут вытечь. Зніміть кришку, тримаючи флакон з чорнилом у вертикальному положенні; інакше може протікати чорнило. Сия бетелкесін тік күйде ұстап, сауыты алып тастаңыз, әйтпесе сия ағып кетуі мүмкін.

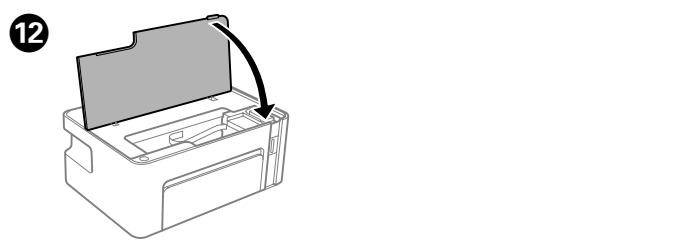
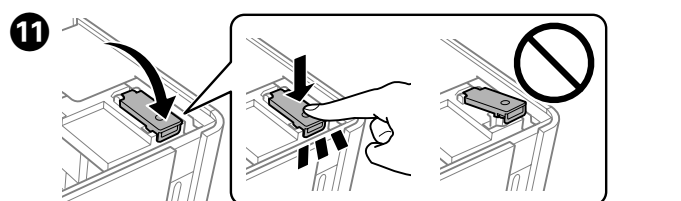
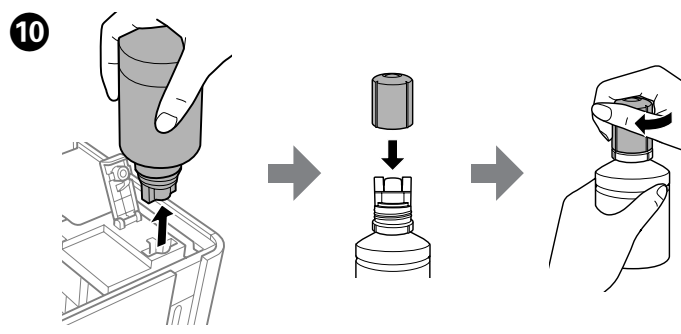


! Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak. Не ударяйте бутылку с чернилами, так как это может привести к утечке чернил. Не стучайте по флакону з чорнилом, інакше чорнило може витекти. Сия шшшасын соқпаңыз, сия ағып кетуі мүмкін.



Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line. Подана чернил прекращается автоматически, когда уровень чернил достигает верхней отметки. Вилвання чорнила зупиняється автоматично, коли чорнило досягає рівня верхньої лінії. Сия деңгейі жоғарғы сызыққа жеткен кезде, сия ағыу автоматты түрде тоқтайды.

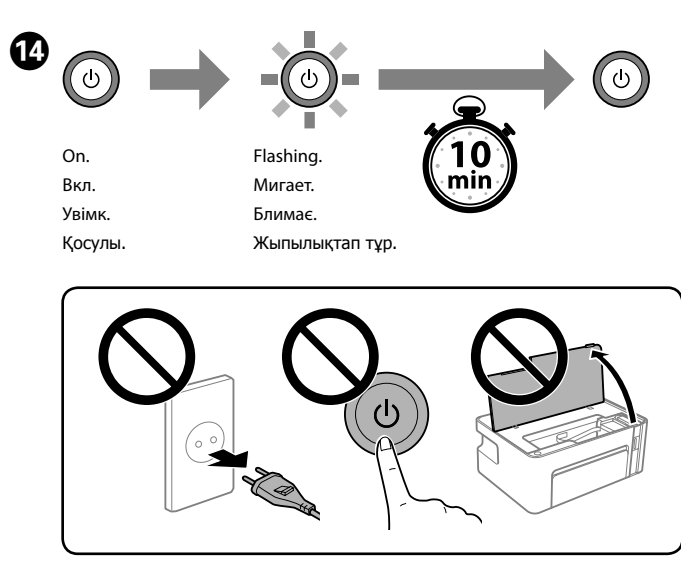
! If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it. Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak. Если чернила не заливаются в контейнер, извлеките бутылку с чернилами и попробуйте вставить ее еще раз. Не забудьте извлечь бутылку. В противном случае бутылка может повредиться, или чернила могут вытечь. Якщо чорнило не почало вилватися в картридж, витягніть флакон з чорнилом і спробуйте повторно його вставити. Не залишайте флакон з чорнилом вставленим, інакше флакон може бути пошкоджено або чорнило може пролітати. Сия құтыға ағып бастамаса, сия шшшасын алып тастап, қайта салып көріңіз. Сия шшшасы салынған күйде қалдырманыз, әйтпесе шшшаның зақымдалуы немесе сия ағып кетуі мүмкін.



13 Hold down at least 5 seconds until the lamp flashes. Удерживайте кнопку нажатой не менее 5 секунд, пока не начнет мигать индикатор. Тримайте щонайменше 5 секунд, доки індикатор не почне блимати. Шам жыпылықтағанға дейін кемінде 5 секунд ұстап тұрыңыз.

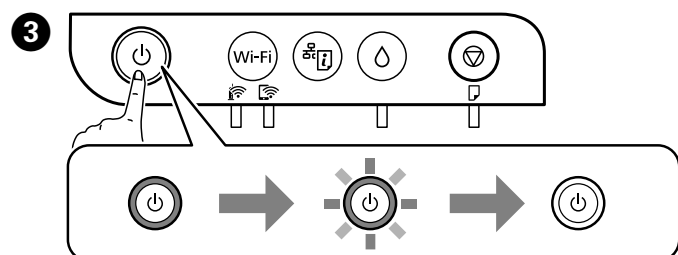
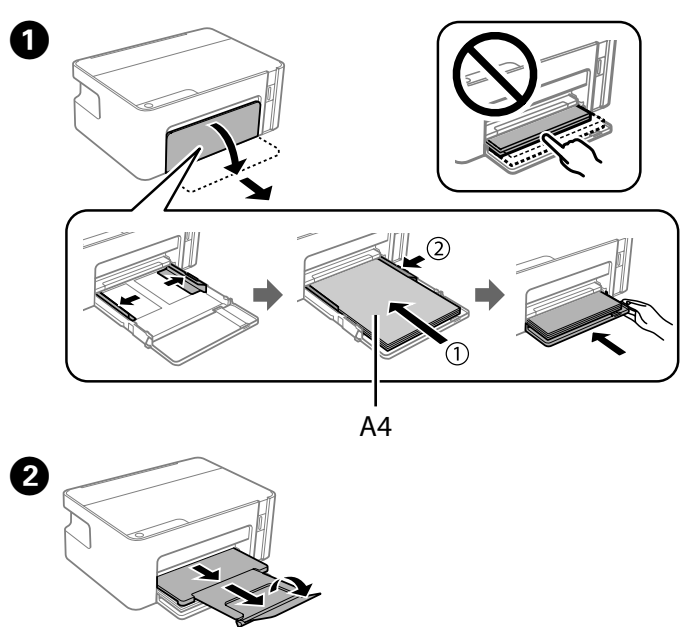
14

On. Вкл. Увімк. Қосулы.
Flashing. Мигаєт. Блімає. Жыпылықтап тұр.

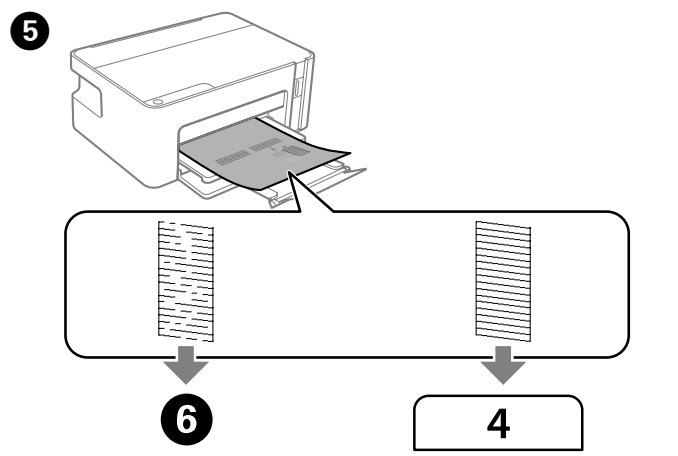
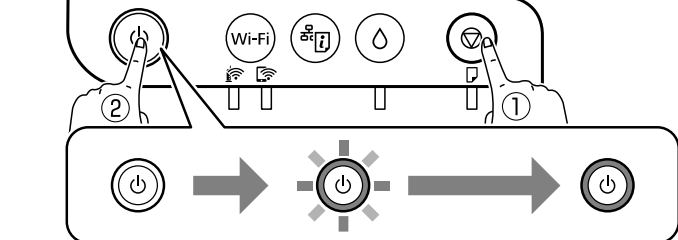


1 2 3 4

**Checking Print Quality /
Проверка качества печати /
Перевірка якості друку /
Басып шығару сапасын тексеру**



4 While holding down ①, press ② until printing starts. Удерживая нажатой кнопку ①, нажмите ②, пока не начнется печать. Утримуючи ①, натисніть ②, доки не розпочнеться друк. ① түймесін басып тұрып, ② пернесін басып шығару басталғанға дейін басыңыз.



6 Clean the print head. Почистите печатающую головку. Виконайте очищення друкувальної голівки. Басып шығару механизмін тазалаңыз. Go to the next section. Перейдите к следующему разделу. Перейдіть до наступного розділу. Келесі бөлімге өтіңіз.

6 Hold down at least 5 seconds until the lamp flashes. Удерживайте кнопку нажатой не менее 5 секунд, пока не начнет мигать индикатор. Тримайте щонайменше 5 секунд, доки індикатор не почне блимати. Шам жыпылықтағанға дейін кемінде 5 секунд ұстап тұрыңыз.

1

Print head cleaning uses some ink from the ink tank. В процессе очистки печатающей головки из контейнера для чернил потребляется некоторое количество чернил. Під час очищення друкувальної голівки використовується певна кількість чорнила з чорнильного картриджа. Басып шығару механизмін тазалауға сия құтсындағы сия аздап қолданылады.

1

1 2 3 4

**Connecting to Devices /
Подключение к устройствам /
Підключення до пристроїв /
Құрылғыларға қосу**

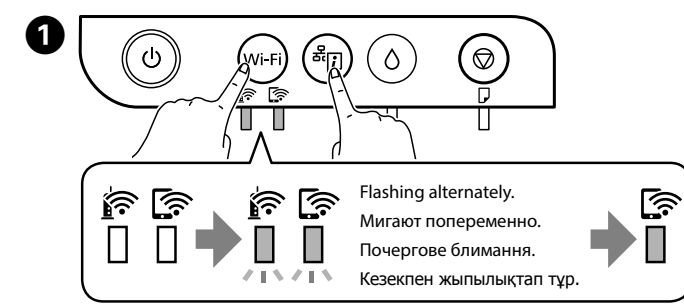


Visit the website to install software and configure the network. Windows users can also install software and configure the network using the CD supplied. Посетите этот веб-сайт, чтобы установить программное обеспечение и настроить сеть. Пользователи Windows также могут установить ПО и настроить сеть с помощью компакт-диска, входящего в комплект поставки. Щоб інстальовати програмне забезпечення та налаштувати мережу, відвідайте веб-сайт. Користувачі ОС Windows можуть також інстальовати програмне забезпечення та налаштувати мережу за допомогою компакт-диска, що входить до комплекту постачання. Бағдарламалық жасақтаманы орнату, желіні конфигурациялау үшін вебсайтка кіріңіз. Windows пайдаланушылары да бағдарламалық жасақтаманы бірге берілген CD дискісі арқылы орнатып, желіні конфигурациялай алады.

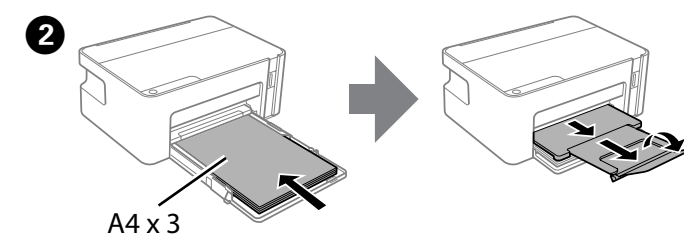
**How to Use / Инструкции
по использованию /
Спосіб використання /
Пайдалану әдісі**

Wi-Fi Direct

You can connect computers or smart devices directly to the printer without a wireless router. If you are unable to connect using a Wi-Fi Direct connection, see the User's Guide. Вы можете подключать компьютеры и интеллектуальные устройства непосредственно к принтеру без использования беспроводного маршрутизатора. Если не удастся выполнить подключение в режиме Wi-Fi Direct, обратитесь к руководству пользователя. Комп'ютери та смарт-пристрої можна підключати безпосередньо до принтера без безпроводового маршрутизатора. Якщо підключитися за допомогою підключення Wi-Fi Direct не вдається, див. Посібник користувача. Компьютерлерді не смарт құрылғыларды сымсыз роутерсіз тікелей қосуға болады. Wi-Fi Direct байланысы арқылы қосылу мүмкін болмаса, Пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.



This step is not required from the second time. Этот шаг требуется выполнить только один раз. Після другого разу цей крок непотрібний. Бұл қадамды екінші ретте орындау қажет емес.



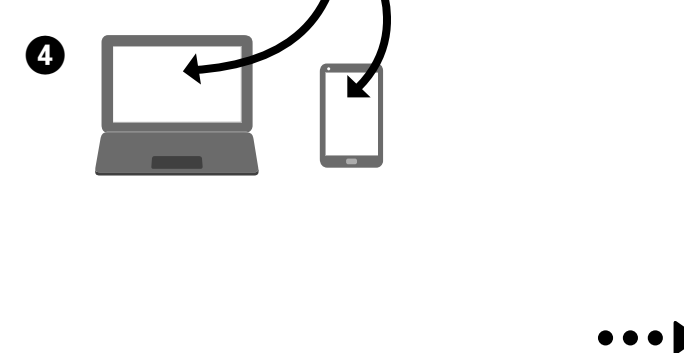
3 Press until lamp turns on. Удерживайте в нажатом состоянии, пока не загорится индикатор. Натисніть і утримуйте, поки не засвітиться індикатор. Шам жанғанға дейін басыңыз.

5

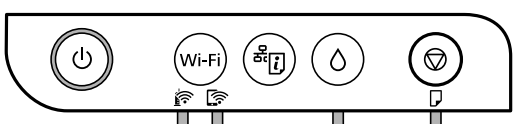
On. Вкл. Увімк. Қосулы.
Flashing. Мигаєт. Блімає. Жыпылықтап тұр.

Network Status Sheet

Wi-Fi Direct®	On
Wi-Fi Direct Mode	Simple AP
Communication Mode	IEEE802.11g/n
Operation Mode	Ad-Hoc
Communication Speed	Auto
SSID	DIRECT-XXXXXX
Password	XXXXXX
Channel	11
Security Type	WPA2-PSK/TKIP



Guide to Control Panel / Руководство по панели управления / Посібник із панелі керування / Басқару панелінің анықтамасы



	Turns the printer on or off.
	Clears a network error. Hold down for 5 seconds or more to make network settings using the WPS push button.
	Prints a network connection report to determine the causes of any network problems. To get more information, hold this button down for more than 5 seconds to print a network status sheet.
	Hold this button down for at least five seconds to move the ink tank to the ink refilling position, or to return it to the home position.
	Stops the current operation. Hold this button down for 5 seconds until the button flashes to run print head cleaning.
	Hold down the Wi-Fi and buttons simultaneously to start PIN Code Setup (WPS).
	Hold down the Wi-Fi and buttons simultaneously to start Wi-Fi Direct (Simple AP) Setup.
	Turn the printer on while holding down the button to restore the default network settings. When the network settings are restored, the printer turns on and the network status lights flash alternately.
	Turn the printer on while holding down the button to print the nozzle check pattern.

Reading the Indication Lights

: On : Flashing

Normal Status	
	The printer is connected to a wireless (Wi-Fi) network.
	The printer is connected to a network in Wi-Fi Direct (Simple AP) mode.
Error Status	
	Wi-Fi connection error has occurred. Press the Wi-Fi button to clear the error and try again.
	Initial ink charging may not be complete. See the "2 Charging Ink" section of front page.
	Ink refilling may not be complete. Refill the ink inside the ink tank, and then press the button to return the tank to the home position.
	Ink tank cap is not fully closed. Push in the cap firmly, and then press the button.
	No paper is loaded or more than one sheet has been fed at a time. Load paper and press the button.
	A paper jam has occurred. See the "Cleaning paper jam" section and remove the paper and press the button.
	Protective material may be inside the printer. Open the printer cover, remove the protective material, and then press the button.
	The printer was not turned off correctly. After clearing the error by pressing the button, cancel any pending print jobs. We recommend performing a nozzle check because the nozzles may have dried or clogged. To turn off the printer, make sure you press the button.
	An ink pad is nearing or at the end of its service life. To replace the ink pad, contact Epson or an authorized Epson service provider.
	The printer has started in recovery mode because the firmware update failed. For more details, see the error indicator table from "Solving Problems" in the User's Guide.
	A printer error has occurred. Open the front cover and remove any paper inside the printer. Turn the power off and on again. If the error continues to occur after turning the power off and on again, contact Epson support.

	Включение и отключение принтера.
	Сброс ошибки сети. Удерживайте кнопку нажатой не менее 5 секунд, чтобы настроить сеть с помощью кнопки WPS.
	Печатается отчет о подключении к сети для определения причин каких-либо проблем. Чтобы получить дополнительные сведения, удерживайте эту кнопку нажатой более 5 секунд для печати листа состояния носителя.
	Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее пяти секунд, чтобы переместить контейнер для чернил в положение для заправки чернил или вернуть его в начальное положение.
	Остановка текущей операции. Для запуска очистки печатающей головки удерживайте эту кнопку нажатой в течение пяти секунд, пока не начнет мигать кнопка .
	Нажмите одновременно и удерживайте кнопки Wi-Fi и для запуска настройки с помощью PIN-кода (WPS).
	Нажмите одновременно и удерживайте кнопки Wi-Fi и для запуска настройки режима Wi-Fi Direct (простая точка доступа).
	Для восстановления настроек сети по умолчанию включите принтер, удерживая нажатой кнопку . После восстановления параметров сети принтер включится и индикаторы состояния сети будут поочередно мигать.
	Для печати шаблона проверки дюз включите принтер, удерживая нажатой кнопку .

Описание световых сигналов индикаторов

: горит : мигает

Нормальное состояние	
	Принтер подключен к беспроводной сети (Wi-Fi).
	Принтер подключен к сети в режиме Wi-Fi Direct (простая точка доступа).
Возникла ошибка	
	Возникла ошибка подключения по Wi-Fi. Нажмите кнопку Wi-Fi , чтобы сбросить эту ошибку, и повторите попытку.
	Исходная заправка чернил еще не завершена. См. раздел 2 «Заправка чернил» на первой странице.
	Заправка чернил еще не завершена. Дозаправьте контейнер чернилами, затем нажмите кнопку , чтобы вернуть его в начальное положение.
	Крышка контейнера для чернил закрыта не полностью. Плотно вдвиньте крышку, затем нажмите кнопку .
	Не загружена бумага или подано несколько листов одновременно. Загрузите бумагу и нажмите кнопку .
	Произошло замыкание бумаги. Обратитесь к разделу «Устранение замыкания бумаги», удалите бумагу и нажмите кнопку .
	Возможно, внутри принтера находится защитный материал. Откройте крышку принтера, извлеките защитный материал и нажмите кнопку .
	Принтер не был выключен должным образом. Сбросьте ошибку, нажав кнопку . После этого отмените все невыполненные задания на печать. Рекомендуем выполнить проверку дюз, так как они могли высыхнут или засориться. Чтобы выключить принтер, нажмите кнопку .
	Скоро закончится срок службы прокладки, впитывающей чернила. Для замены прокладки, впитывающей чернила, обратитесь в компанию Epson или авторизованный сервисный центр Epson.
	Принтер был запущен в режиме восстановления, так как во время обновления встроенного ПО произошла ошибка. Дополнительные сведения см. в таблице индикации ошибок в разделе «Решение проблем» руководства пользователя.
	Произошла ошибка принтера. Откройте переднюю крышку и извлеките бумагу из принтера. Выключите и вновь включите питание. Если после включения и включения питания сообщение об ошибке все еще появляется, обратитесь в службу поддержки Epson.

	Увімкнення та вимкнення принтера.
	Очищення помилок мережі. Утримуйте протягом 5 секунд або більше для виконання мережевих налаштувань за допомогою кнопки керування WPS.
	Друкують звіт про мережеві з'єднання для визначення причин будь-яких проблем з мережею. Для отримання докладнішої інформації утримуйте цю кнопку більше 5 секунд, щоб наукувати аркуш з інформацією про мережевий стан.
	Натисніть і утримуйте цю кнопку щонайменше протягом п'яти секунд, щоб перемістити цорнийлий картридж у положення для заправки, або, щоб повернути його у вихідне положення.
	Зупиніть поточну операцію. Щоб запустити процес очищення друкувальної головки, натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 5 секунд, доки кнопка не почне блимати.
	Щоб запустити налаштування за PIN-кодом (WPS), натисніть і утримуйте кнопку Wi-Fi одночасно.
	Щоб запустити налаштування Wi-Fi Direct (Простий режим AP), натисніть і утримуйте кнопки Wi-Fi одночасно.
	Щоб відновити налаштування мережі за замовчуванням, увімкніть принтер, утримуючи кнопку натисненою. Коли налаштування мережі буде відновлено, принтер увімкнеться, а індикатори стану мережі почнуть блимати по чергову.
	Щоб надрукувати шаблон перевірки сопел, увімкніть принтер, утримуючи кнопку натисненою.

Світлові коди індикаторів

: увімк. : блимає

Нормальний стан	
	Принтер під'ключено до безпроводової мережі (Wi-Fi).
	Принтер під'ключено до мережі в режимі Wi-Fi Direct (Простий режим AP).
Стан помилки	
	Виникла помилка під'ключення Wi-Fi. Натисніть кнопку Wi-Fi , щоб очистити помилку та спробувати знову.
	Можливо, не завершено першу заправку чернилами. Див. розділ «2 Заправка чернилom» на першій сторінці.
	Можливо, не завершено заправку чернилами. Залийте чернило в цорнийлий картридж, після чого натисніть кнопку , щоб повернути картридж у вихідне положення.
	Кришку цорнийльного картриджа закрито не повністю. Закрийте кришку щільно, після чого натисніть кнопку .
	Не завантажено папір або подавалось більше одного аркушу за раз. Завантажте папір, після чого натисніть кнопку .
	Виникло зминання паперу. Див. розділ «Усунення зминання паперу», виділіть папір і натисніть кнопку .
	В середині принтера міг залишитися захисний матеріал. Відкрийте кришку принтера, виділіть захисний матеріал, після чого натисніть кнопку .
	Принтер було вимкнено неправильно. Після очищення помилки натисканням кнопки , скасуйте усі завдання в черзі друку. Рекомендуємо виконати перевірку сопел, адже вони могли засохнути або забитися. Щоб вимкнути принтер, натисніть кнопку .
	Термін експлуатації цорнийльного подушки добіг або добігає кінця. Щоб замінити цорнийльну подушку, зверніться до компанії Epson або уповноваженого постачальника послуг компанії Epson.

	Принтер запущено у режимі відновлення, оскільки сталася помилка оновлення мікропрограми.
	Докладніше див. таблицю кодів помилок індикаторів у розділі «Вирішення проблем» Посібника користувача.
	У принтері виникла помилка. Відкрийте передню кришку та увімкніть увесь папір із середини принтера. Вимкніть та знову увімкніть живлення. Якщо помилка виникла й після вимкнення та повторного вмкнення, зверніться до служби підтримки компанії Epson.

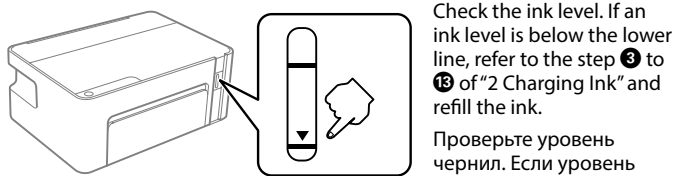
	Принтер қосылды немесе өшеді.
	Желі қатесін жоқды. WPS push түймесін пайдалану арқылы желі параметрлерін реттеу үшін, 5 секунд немесе одан көп басып тұрыңыз.
	Кез келген желілік ақаулардың себебін анықтау үшін, желі қосылмайы есебін басып шығарады. Қосымша ақпарат алу үшін, осы түймені 5 секундтан артық басып тұрып, желі күйі паратын басып шығарыңыз.
	Сия қутысыны толтыру күйіне жылжыту не оны бастапқы күйге қайтару үшін осы түймені кемінде бес секунд басып тұрыңыз.
	Ағымдағы жұмысты тоқтатады. Басып шығару механизмін тазалау үшін, осы түймені түймесі жылжытылағана дейін 5 секунд басып тұрыңыз.
	PIN кодын орнатуы (WPS) баспау үшін, Wi-Fi және түймелерін қатар басып тұрыңыз.
	Wi-Fi Direct байланысын (қарапайым AP) орнатуы баспау үшін, Wi-Fi және түймелерін қатар басып тұрыңыз.
	Әдепкі желі параметрлерін қалпына келтіру үшін түймесін басып тұрып принтерді қосыңыз. Желі параметрлері қалпына келтірілгенде, принтер қосылп, желі күйінің шамдары кезекпен жылжықтылады.
	Шумекті тексеру үлгісін басып шығару үшін, түймесін басып тұрып, принтерді қосыңыз.

Көрсеткіш шамдарын оқу

: қосылғ. : жыпылықтап тұр

Қалыпты күй	
	Принтер сымыс (Wi-Fi) желіге қосылған.
	Принтердің Wi-Fi Direct (қарапайым AP) режимінде желіге қосылған.
Қате күйі	
	Wi-Fi қосылмай қатесі пайда болды. Қатені жою және әрекетті қайталау үшін Wi-Fi түймесін басыңыз.
	Бастапқы сияны толтыру аяқталмаған болуы мүмкін. Бірінші беттегі «2 — Сияны толтыру» бөлімін қараңыз.
	Сияны толтыру аяқталмаған болуы мүмкін. Сия қутысына сия қүйіңіз, сонан соң қутыны бастапқы күйге қайтару үшін түймесін басыңыз.
	Сия қутысының қақпағы толық жабылмаған. Қақпақты нықтап жауып, түймесін басыңыз.
	Қағаз жұктелмеген немесе бір уақытта бірнеше парақ берілген. Қағаз салып, түймесін басыңыз.
	Қағаз кептелісі пайда болды. «Қағаз кептелісін тазалау» бөлімін қарап, қағазды алыңыз да, түймесін басыңыз.
	Принтердің ішінде қорғағыш материал болуы мүмкін. Принтер қақпағын ашып, қорғағыш материалды алып, түймесін басыңыз.
	Принтер дұрыс өшірілген жоқ. түймесін басып, қатені кетіргеннен кейін, кезектегі барлық басып шығару жұмыстарын өшіріңіз. Шумекті тексеруге кеңес береміз, себебі шумектер құрғап немесе бітеліп қалған болуы мүмкін. Принтерді өшіру үшін, түймесін басыңыз.
	Сия төсемесі қызмет көрсету мерзімінің соңына жақындауда немесе оған жетті. Сия төсемесін ауыстыру үшін, Epson компаниясына немесе Epson компаниясының уәкілетті қызмет жеткізушісіне хабарласыңыз.
	Принтер қалпына келтіру режимінде іске қосылды, себебі микробағдарлама жаңарту сәтсіз аяқталды. Тольғырақ ақпарат алу үшін, Пайдаланушы нұсқаулығының «Мәселелерді шешу» бөліміндегі қате көрсеткіші кестесін қараңыз.
	Принтер қатесі пайда болды. Алдыңғы қақпақты ашып, принтер ішіндегі бүкіл қағазды шығарыңыз. Қуатты өшіріп, қайта қосыңыз. Егер қате туралы хабар қуатты өшіріп, қайта қосқаннан кейін әлі көрініп тұрса, Epson қолдау қызметіне хабарласыңыз.

Checking Ink Level and Refilling Ink / Проверка уровня чернил и заправка чернилом / Сия деңгейін тексеру және сияны толтыру



нижней линии, обратитесь разделу 2 «Заправка чернил» (см. шаги —) и выполните дозаправку чернил.

Перевірте рівень чернила. Якщо рівень чернила нижче нижньої лінії, виконайте кроки з по розділу «2 Заправка чернилом» і заправте чернило.

Сия деңгейін тексеріңіз. Сия деңгейі астыңғы сызықтан төмен болса, «2 — Сияны толтыру» бөліміндегі — қадамдарын орындап, сияны толтырыңыз.

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink level of the product's tank. Prolonged use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

Действительное оставшееся количество чернил можно проверить визуально по уровню чернил в контейнере устройства. Длительное использование устройства, когда уровень чернил ниже нижней линии на контейнере, может повредить устройство.

Щоб перевірити фактичний залишок чорнила, візуально перевірте рівень чорнила в картриджі виробу. Якщо продовжити користуватися принтером, коли рівень чорнила є нижчим за нижню лінію в картриджі, це може призвести до пошкодження виробу.

Нақты қалған сия көлемін растау үшін өнімнің сия қутысындағы сия деңгейін көзбен тексеріңіз. Сия деңгейі қутылардағы төменгі сызықтан төмен кезде пайдалана беру өнімді зақымдауы мүмкін.

Ink Bottle Codes / Коды бутылок с чернилами / Коди флаконів із чорнилом / Сия шығасының кодтары

For Europe / Для Европы / Для Европы / Для Европы елдері үшін

ET-M1120	111
M1120	110 ^{*1} /110S ^{*2}

For Australia and New Zealand

M1120	532
-------	-----

For Asia / Для Азии / Для Ази / Азия елдері үшін

M1120	005 ^{*1} /005S ^{*2}
-------	---------------------------------------

^{*1} High capacity / ^{*2} Standard capacity

^{*1} Большая емкость / ^{*2} Стандартная емкость

^{*1} Велика ємність / ^{*2} Стандартна ємність

^{*1} Үлкен сыйымдылық / ^{*2} Стандартты сыйымдылық

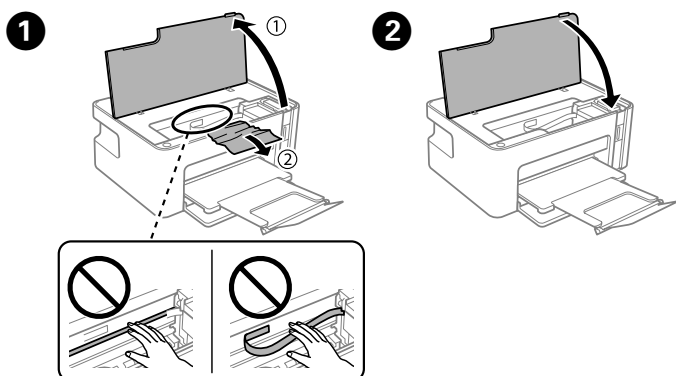
Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties. Использование других оригинальных чернил Epson, не указанных в спецификации, может вызвать повреждение, на которое не распространяются гарантийные обязательства компании Epson.

Використання іншого ориґінального чорнила Epson, крім того, яке вказано в цьому документі, може завдати шкоду пристрою, яка не покритивається гарантією Epson.

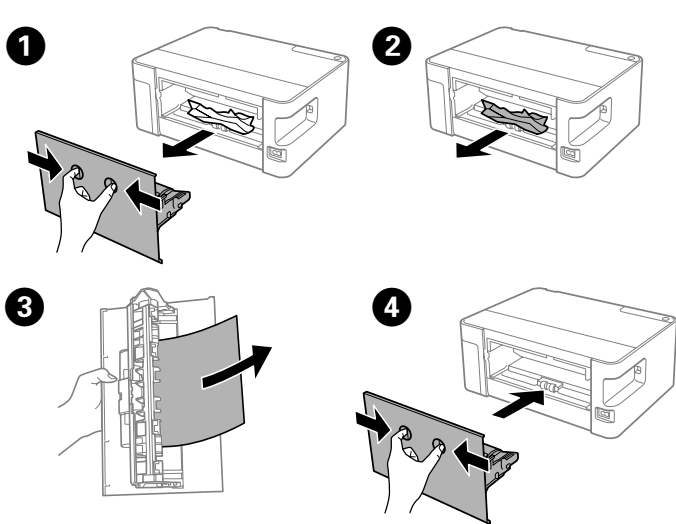
Керетілгеннен басқа тұнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Clearing Paper Jam / Устранение замытия бумаги / Усунення зминання паперу / Қағаз кептелісін тазалау

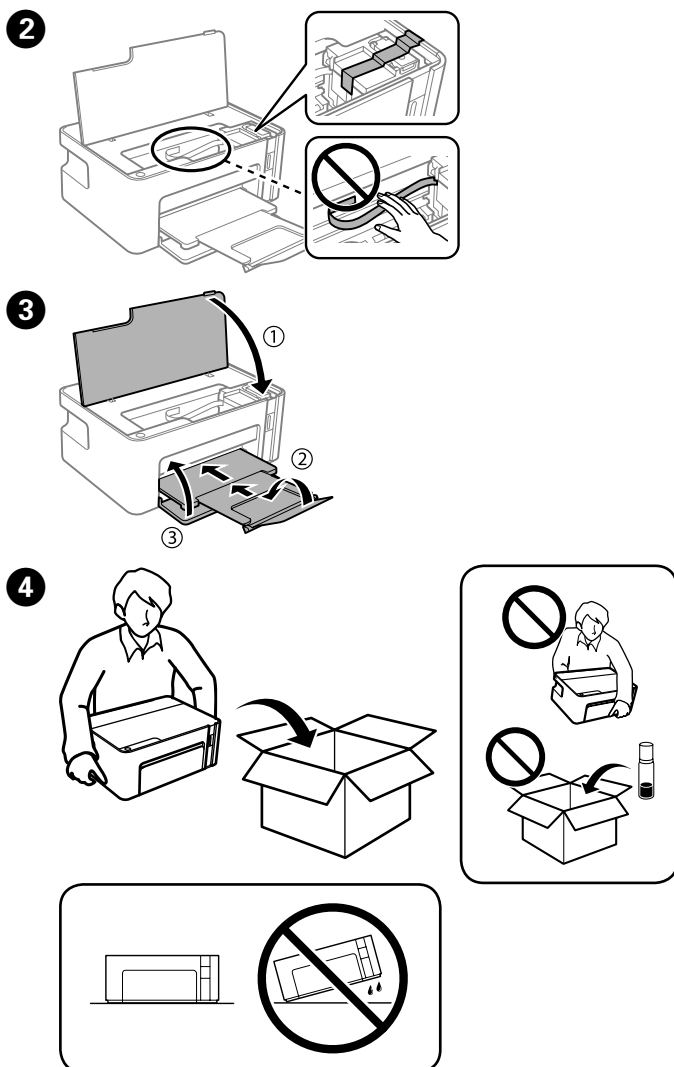
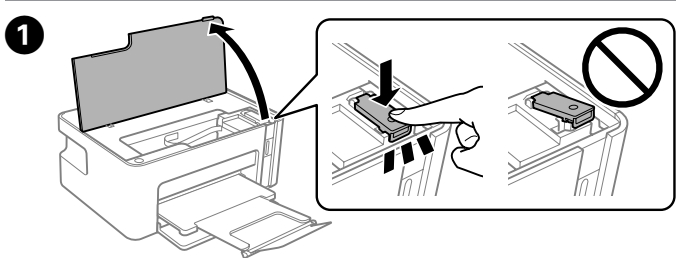
Front / Передняя часть / Передняя частина / Алды



Back / Задняя часть / Задняя частина / Арты



Transporting / Транспортировка / Транспортування / Тасымалдау



Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak.

Әгер сія деңгейін тексергеннен кейін, кезектегі барлық басып шығару жұмыстарын өшіріңіз. Шумекті тексеруге кеңес береміз, себебі шумектер құрғап немесе бітеліп қалған болуы мүмкін. Принтерді өшіру үшін, түймесін басыңыз.

Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties. Использование других оригинальных чернил Epson, не указанных в спецификации, может вызвать повреждение, на которое не распространяются гарантийные обязательства компании Epson.

Використання іншого ориґінального чорнила Epson, крім того, яке вказано в цьому документі, може завдати шкоду пристрою, яка не покритивається гарантією Epson.

Керетілгеннен басқа тұнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Щоб перевірити фактичний залишок чорнила, візуально перевірте рівень чорнила в картриджі виробу. Якщо продовжити користуватися принтером, коли рівень чорнила є нижчим за нижню лінію в картриджі, це може призвести до пошкодження виробу.

Important Safety Instructions / Важные инструкции по безопасности / Важливі вказівки з техніки безпеки / Қауіпсіздікке қатысты маңызды нұсқаулар

- Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
- Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
- Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
- Do not let the power cord become damaged or frayed.
- Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
- Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
- Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.
- Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.
- Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.
- Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.
- If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.
- Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

- Используйте только тот шнур питания, который поставляется с устройством. Использование другого шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не используйте этот шнур питания ни с каким другим оборудованием.
- Убедитесь, что шнур питания отвечает местным стандартам безопасности.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.

- Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден или изношен.
- Установите принтер недалеко от сетевой розетки так, чтобы из нее можно было легко вынуть вилку.
- Не устанавливайте и не храните устройство вне помещений, в сильной загрязненной или запыленной среде, рядом с источниками воды и тепла, а также в местах, подверженных воздействию ударных нагрузок, вибраций, высоких температур и влажности.
- Не проливайте жидкость на устройство и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Храните бутылки с чернилами и блок контейнеров для чернил в недоступном для детей месте и не пейте чернила.
- Не трясите бутылку с чернилами слишком сильно и не подвергайте ее излишнему механическому воздействию, поскольку это может привести к вытеканию чернил.
- Держите бутылки с чернилами в вертикальном положении и не подвергайте их ударному воздействию и температурным перепадам.
- При попадании чернил на кожу тщательно промойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохраняется неприятные ощущения, или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. При попадании чернил в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Не допускайте приближения к устройству кардиостимуляторов меньше чем на 22 см. Радиоволны, излучаемые устройством, могут нарушить работу кардиостимулятора.

- Використовуйте тільки кабель живлення з комплексу постачання принтера. Використання іншого кабелю може спричинити пожежу або удар струмом. Не використовуйте кабель із іншим обладнанням.
- Переконайтеся, що ваш кабель живлення для змінного струму відповідає місцевим нормам з техніки безпеки.
- Окрім як у випадках, коли це чітко пояснено у вашій документації, не намагайтеся виконувати обслуговування принтера самостійно.
- Стежте, щоб кабель живлення не було пошкоджено чи зношено.
- Ставте принтер біля розетки на стіні так, щоб кабель живлення можна було легко вийняти.
- Не ставте та не зберігайте виріб поза приміщенням, біля джерел надмірного бруду або пилу, вологи, тепла, або в місцях, де він може опинитися під дією ударів, вібрацій, високої температури або вологості.
- Не розливайте на виріб рідини та не торкайтеся його мокрими руками.
- Тримайте флакони з чернилами та чорнийлий картридж подаль від дітей; не пийте чорнила.
- Не струшуйте флакон із чорнилом занадто сильно та не піддавайте його сильним ударами, оскільки це може спричинити протікання.
- Тримайте флакони з чорнилом у вертикальному положенні та не піддавайте їх ударам або температурним змінам.
- У разі потрапання чорнила на шкіру ретельно промойте цю ділянку шкіри водою з милом. У разі потрапання чорнила в очі негайно промойте їх водою. Якщо після ретельного промивання виникає дискомфорт або проблеми із зором, негайно зверніться до лікаря. Якщо чорнило потрапило до рота, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте виріб на відстані, не менше 22 см від кардіостимуляторів. Радіохвилі, випромінювані виробом, можуть негативно впливати на роботу кардіостимуляторів.

- Принтермен бірге беріглені куат кабелі гана пайдаланыңыз. Басқа кабелді пайдаланған жағдайда, ерт шығуы не ток соғуы мүмкін. Кабелді басқа жабықшы пайдаланыңыз.
- Сізгегі айнымалы ток кабелі желілікті қауіпсіздік стандарттарына сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Құжаттамада көрсетілген әрекеттерден біреке принтерге қызмет көрсету жұмыстарын өз бетіңізше жасауға әрекеттенбеңіз.
- Қуат кабелінің зақымдалуына не шатастып кетпейіне жол бермеңіз.
- Қуат кабелін куат келізіне оңай ажырата алу үшін, принтерді қабырға розеткасына жақын қойыңыз.
- Өнімді далаға, өте шаң не лас, су, жылу көздеріне жақын жерге немесе соққы болатын, дірлідейтін, температурасы не ылғалдылық деңгейі жоғары жерлерге қоймаңыз не сақтамаңыз.
- Өнімге сүйіқтың кіріп кетпеуін қадағалаңыз және оны дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сия шишаларын және сия қутысын балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және сияны ішеңіз.
- Сия бөтелкесін қатты шайқаманың немесе оған қатты соққы тигізбеңіз, әйтпесе сия ағып кетуі мүмкін.
- Сия шишаларын тік ұстаңыз және оған соққы тигізбеңіз не температура өзгерістеріне ұшыратпаңыз.
- Үстіңізге сия түсе, сол жерді сабындап, сумен жуыңыз. Көзіңізге сия түссе, дереу сумен шайыңыз. Тольық шайғаннан кейін де ыңғайсыздық не көру қиындығы жалғасса